

Leçon 1

Dans cette leçon, vous allez apprendre à vous présenter, ainsi que quelques autres expressions utiles. Vous verrez le verbe *être* et sa forme négative, et les premiers chiffres.

➤ Les formules de base

<i>Good morning.</i>	Ohayô gozaimasu.
<i>Good afternoon.</i>	Konnichiwa.
<i>Good evening.</i>	Konbanwa.
<i>Au revoir.</i>	Sayonara.
<i>Professeur</i>	Sensei.
<i>Excusez-moi.</i>	suimasen / sumimasen
<i>Je suis en retard.</i>	Osoku narimashita.
<i>Ca va ? C'est bon ?</i>	Ii desu ka.
<i>Oui.</i>	Hai.
<i>Comprenez-vous ?</i>	Wakarimasu ka.
<i>Avez-vous compris ?</i>	Wakarimashita ka.
<i>Lisez !</i>	Yonde kudasai.
<i>Qu'est-ce que ça veut dire ?</i>	Dô iu imi desu ka.
<i>Présentation :</i>	Hajimemashite.
	Dupont desu.
	Dôzo yoroshiku.

➤ **Les nombres**

L'écriture en kanjis et la prononciation des chiffres de 1 à 10 est résumée ci-dessous.

1 (一) ichi	6 (六) roku
2 (二) ni	7 (七) shichi / nana
3 (三) san	8 (八) hachi
4 (四) shi / yon	9 (九) kyû
5 (五) go	10 (十) dyû

Pour composer un nombre, les règles sont très simples, presque mathématiques !

11=10+1	dyû ichi
20=2x10	ni dyû
40	yon dyû
70	nana dyû

➤ **Le système scolaire**

Le système japonais se rapproche du système français, en ce sens où la scolarité est organisée en trois grandes étapes, équivalentes à notre école primaire, notre collège et notre lycée.

France	Japon	
Terminale	3	Lycée
1ère	2	
2nde	1	
3ème	3	Collège
4ème	2	
5ème	1	
6ème	6	
CM2	5	Ecole
CM1	4	
CE2	3	
CE1	2	
CP	1	

Après le lycée, les étudiants ont la possibilité de se rendre à l'université, pour effectuer une licence en quatre ans. Publique pour les plus brillants ou privée pour les autres, elle marque la fin des études intensives. Parmi les universités les plus réputées, on peut citer :

- Universités nationales : Tokyo (Toodai)
Kyoto (Kyoodai)
- Universités privées : Waseda (40 000 étudiants)
Keioo (20 000 élèves)

➤ Se présenter

Et voici de quoi se présenter en japonais ! A noter l'emploi du verbe *être* (desu) qui comme tous les verbes en japonais, se place toujours en fin de phrase. De plus, il ne se conjugue pas en fonction de la personne. Peut-on rêver plus simple ?! (mais attention, si la grammaire japonaise est relativement simple au début, ça se complique fortement par la suite...).

Nan sai desu ka.	<i>Quel âge avez-vous?</i>
Dyû kyû sai desu.	<i>- J'ai dix-neuf ans.</i>
Nan nen sei desu ka.	<i>En quelle année êtes-vous?</i>
Daigaku ni nen sei desu.	<i>- Je suis en deuxième année d'université.</i>
Daigaku wa dochira desu ka.	<i>Quelle est votre université?</i>
INSA desu.	<i>- L'INSA.</i>
INSA no gakusei desu.	<i>- Je suis étudiant à l'INSA.</i>
Okuni wa dochira desu ka.	<i>De quel pays êtes-vous?</i>
Furansu desu.	<i>- De France.</i>
Pari desu ka.	<i>De Paris?</i>
Iie. Lion desu.	<i>- Non, de Lyon.</i>

Et on voit également apparaître un point fondamental de la grammaire japonaise : les particules. Les particules sont des petits mots grammaticaux (en général un ou deux caractères) qui se placent après le mot qu'ils déterminent et qui servent à indiquer la fonction de ce nom (désolée si ce n'est pas très clair...).

wa particule de thème

no particule de déterminant (déterminant **no** déterminé)

A noter que la particule *wa* est remplacée par *mo* (avec strictement la même place dans la phrase) si l'on veut exprimer la similitude (aussi).

mo particule de similitude

Quant à la particule *ka*, elle se place à la fin d'une phrase interrogative. A noter qu'en principe, le point d'interrogation ne s'emploie pas en japonais, même si on le voit souvent.

ka particule d'interrogation

➤ Rencontre entre deux personnes

Dialogue

A: Suimasen. SONY no Tanaka desu ka.	
B: Iie. Chigaimasu.	Hai. Sô desu.
A: Dômo suimasen.	Hajimemashite. Yamada desu.
B:	Tanaka desu. Dôzo yoroshiku.

Traduction

A: <i>Excusez-moi. Etes-vous Mr. Tanaka de chez Sony?</i>	
B: <i>Non, vous faites erreur.</i>	<i>Oui, c'est bien ça.</i>
A: <i>Désolé.</i>	<i>Enchanté. Je suis Mr. Yamamoto.</i>
B:	<i>Je suis Mr. Tanaka. Enchanté.</i>

X san wa dare desu ka.	<i>Qui est Mr. X?</i>
Watashi desu.	<i>- C'est moi.</i>
Shirimasen.	<i>- Je ne sais pas.</i>

Kare } wa dare desu ka.	<i>Qui est-il?</i>
Kanojo }	<i>Qui est-elle?</i>

➤ La forme négative de *desu* : *ja arimasen*

La forme négative de *desu* est *ja arimasen*. Cette forme se place également en fin de phrase et ne se conjugue pas plus que *desu*.

Anata wa Martin san desu ka.	<i>Etes-vous Mr. Martin?</i>
Iie. Martin ja arimasen.	<i>- Non, je ne suis pas Mr. Martin.</i>
Lopez san wa 20 sai desu ka.	<i>Mr. Lopez a-t-il 20 ans?</i>
Iie. 20 sai ja arimasen.	<i>- Non, il n'a pas 20 ans.</i>
Lopez san wa supeinjin desu ka.	<i>Mr. Lopez est-il espagnol?</i>
Iie. Supeinjin ja arimasen.	<i>- Non, il n'est pas espagnol.</i>

➤ **Pays et nationalités**

La plupart des noms de pays, étant d'origine étrangère, s'écrivent en katakana. En ajoutant le suffixe *-jin* après le nom du pays, on obtient le nom des habitants de ce pays. Facile, non ?!

amerika	}	jin	<i>Américain</i>	nihon / nippon	}	jin	<i>Japonais</i>
doitsu			<i>Allemand</i>	chûgaku			<i>Chinois</i>
itaria			<i>Italien</i>	kankoku			<i>Coréen</i>
igirisu			<i>Anglais</i>	indo			<i>Indien</i>
girisha			<i>Grec</i>	indonesia			<i>Indonésien</i>
roshia			<i>Russe</i>	firipin			<i>Philippin</i>
		tai	<i>Thailandais</i>				
		malêshia	<i>Malaisien</i>				

➤ **Rencontre entre deux personnes qui se connaissent**

A: Konnichiwa.	<i>Bonjour.</i>
B: Konnichiwa. Ogenki desu ka.	<i>Bonjour. Comment ça va?</i>
A: Hai. Okage sama de.	<i>Ca va très bien.</i>
Ee. Mâmâ desu.	<i>Ca va moyen.</i>

➤ **Structures-clés**

Cette section reprend les principales notions grammaticales de la leçon.

1) Watashi wa Rao desu.

Je m'appelle Rao. (littéralement : A propos de moi, je suis Rao)

2) Naron san wa nihonjin ja arimasen.

Mr. Narong n'est pas japonais. (littéralement : A propos de Mr. Narong, il n'est pas japonais)

3) Ari san wa keshûsei desu ka.

Mr. Ali est-il stagiaire ? (littéralement : A propos de Mr. Ali, il est stagiaire ?)

4) Ri san mo kenshûsei desu.

Mr. Ali est aussi stagiaire. (littéralement : A propos de Mr. Ali, il est aussi stagiaire)

5) Phrases-type

Cette section présente des phrases type, incluant à la fois les nouveaux points grammaticaux et le vocabulaire. Je vous conseille de les apprendre par cœur, afin de vous créer des automatismes en japonais.

- 1) Anata wa Rao san desu ka.

Hai, [watashi wa] Rao desu.

Iie, [watashi wa] Rao ja arimasen.

A propos de toi, es-tu Mr. Rao ?

Oui, (moi) je suis Rao.

Non, (moi) je ne suis pas Rao.

- 2) Naron san wa indoneshiajin desu ka.

Iie, indoneshiajin ja arimasen. Taijin desu.

Mr. Narong est-il indonésien ?

Non, il n'est pas indonésien. Il est thaïlandais.

- 3) Mario san mo taijin desu ka.

Iie, Mario san wa filipinjin desu.

Mr. Mario est-il aussi thaïlandais ?

Non, Mr. Mario est philippin.

- 4) Ano hito wa dare desu ka.

Rao san desu.

Qui est cette personne ?

C'est Mr. Rao.

- 5) Rao san wa kenshûsei desu ka.

Hai, Tôkyô denki no kenshyûsei desu.

Mr. Rao est-il stagiaire ?

Oui, Mr. Rao est stagiaire à la compagnie d'électricité de Tokyo.

- 6) Tanaka san wa nan sai desu ka.

28 [sai] desu.

Quel âge a Mr. Tanaka ?

Il a 28 (ans).